We are the Beatles

Chapter 11:
In a Dream

COSMIC ENZYME SCANS:

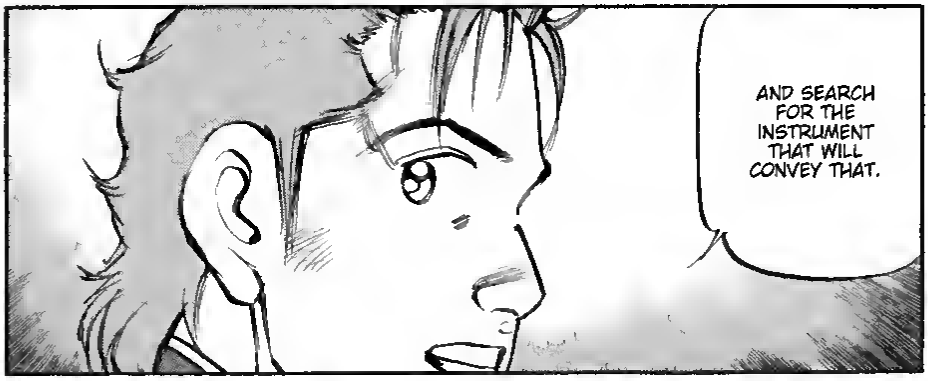
TRANSLATION
TYPESETTING:
DEICARIO

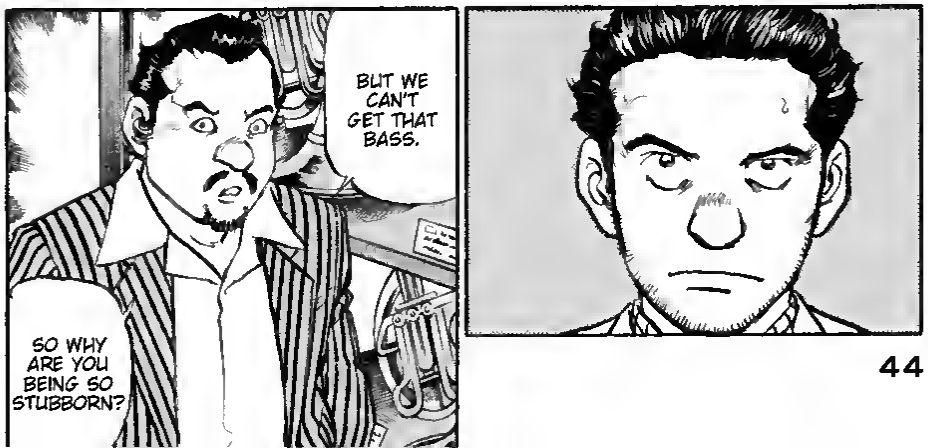
RAW
PROVIDER:
AMTT

FOLLOW US ON TWITTER:
TWITTER.COM/COSMICENZYME

STAGE 11
IN A DREAM

MAKOTO, I DON'T THINK OBTAINING THIS HOFNER BASS IS FEASIBLE AT THE MOMENT.
MR. IGARI, I'M SURE YOU UNDERSTAND ...
THE DESIRES OF AN ARTIST.
WE ENVISION A CERTAIN SONG AND PERFORMANCE.


AND SEARCH FOR THE INSTRUMENT THAT WILL CONVEY THAT.

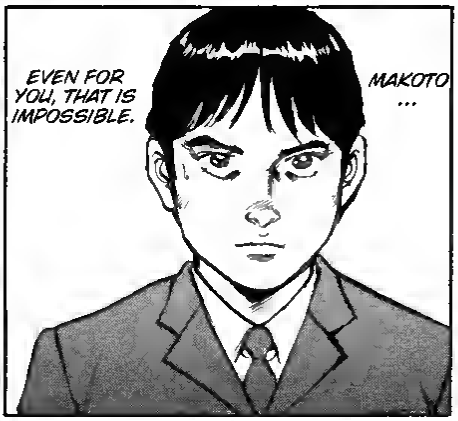

BUT WE CAN'T GET THAT BASS.
SO WHY ARE YOU BEING SO STUBBORN?

WITHIN A SINGLE WEEK ...
HOFNER IS A GERMAN MANUFACTURER.

I WILL OBTAIN THAT INSTRUMENT.

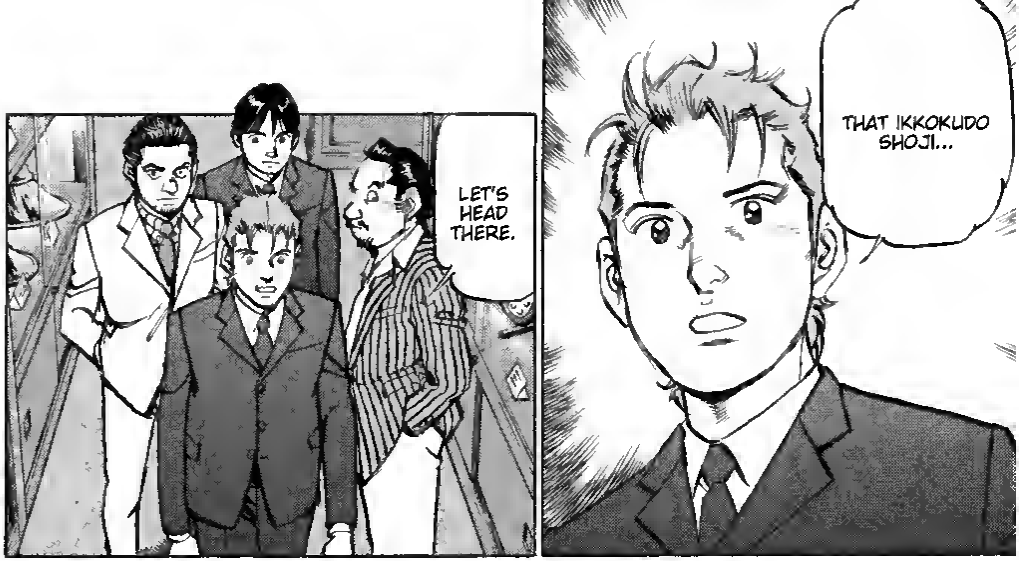
ALL THE WAY FROM GERMANY ...
BUT TO BUY A BASS...

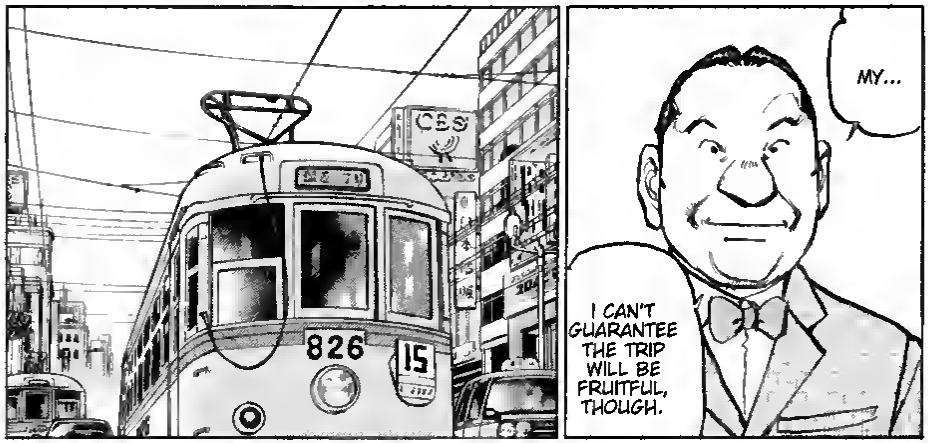
YOU AND I ARE...


EVEN FOR YOU, THAT IS IMPOSSIBLE.
MAKOTO ...

IT WAS JUST A JOKE.
WE CAN'T GET PASSPORTS WITHOUT HAVING A FAMILY REGISTER.
NOT PEOPLE FROM THIS ERA.
WE CAN'T BE THE BEATLES.
WITHOUT A HOFNER
WE'LL HAVE TO GIVE UP ON GETTING THE BASS IN TIME FOR THE RECORDING.

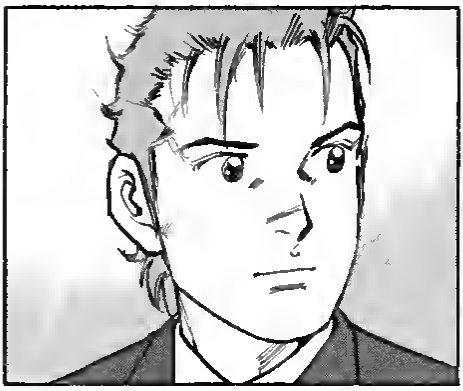
THEY IMPORT FOREIGN GOODS.
ACTU-ALLY ...
I KNOW OF A SHOP NEARBY CALLED IKKO-KUDO SHOJI.
I'M NOT SURE IF THEY WILL HAVE THIS BASS YOU ARE LOOKING FOR...
THE SHOP OWNER IS AN OLD MAN WHO IS ALWAYS BUYING ODD THINGS.
BUT WHY DON'T YOU GIVE IT A SHOT?

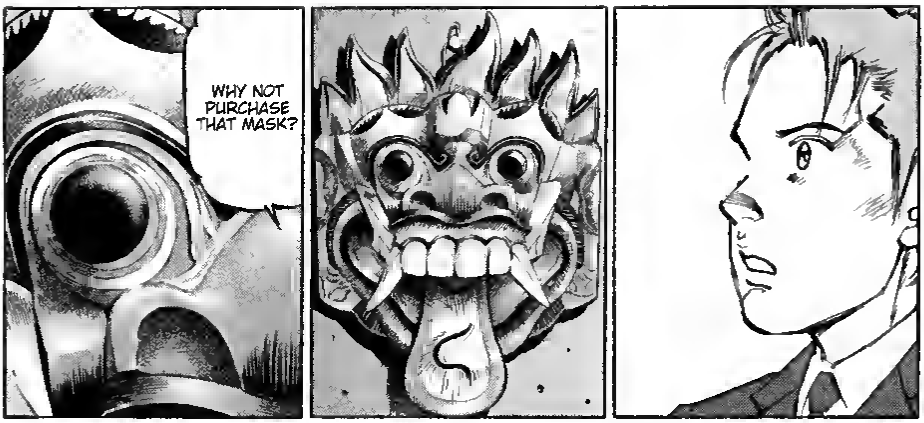

LET'S HEAD THERE.
THAT IKKOKUDO SHOJI...

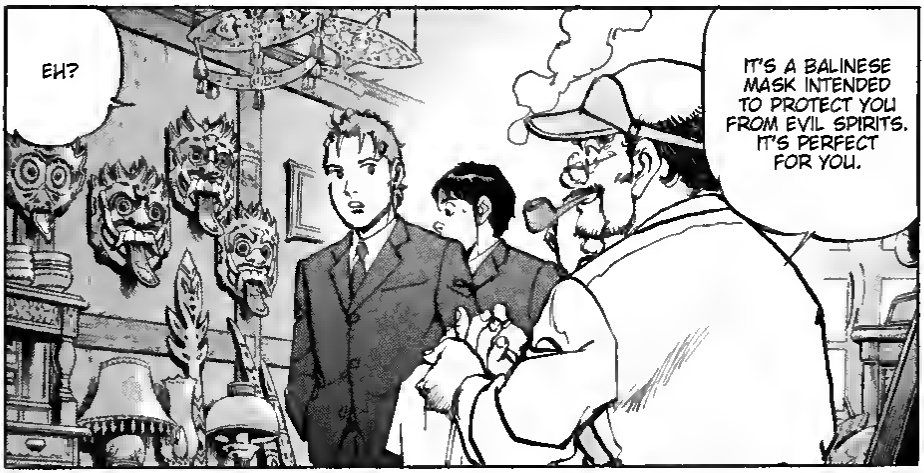

826
15
MY...
I CAN'T GUARANTEE THE TRIP WILL BE FRUITFUL, THOUGH.

WHERE IS IT?
IT'S... OVER THERE.
一刻堂商事

カラ…




WHY NOT PURCHASE THAT MASK?


EH?
IT'S A BALINESE MASK INTENDED TO PROTECT YOU FROM EVIL SPIRITS. IT'S PERFECT FOR YOU.

AFTER ALL, YOU LOOK LIKE YOU'VE BEEN POSSESSED BY SOMETHING.

I REMEMBER PURCHASING SOME UNUSUAL INTRSUMENTS FROM EUROPE.

VIOLIN BASS?
HOFNER'S ...

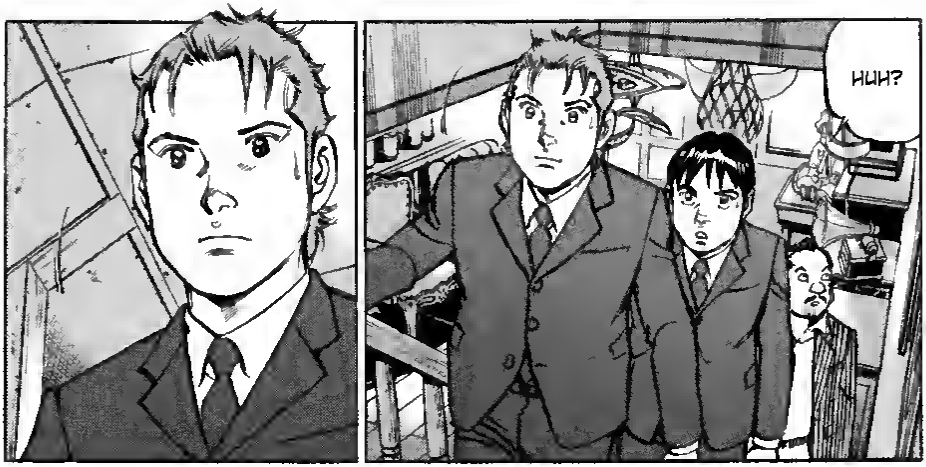
I'LL CHECK THE PLACE WHERE I PUT THEM IN THE WAREHOUSE.
THOUGH, I'LL LIKELY NOT SELL IT.

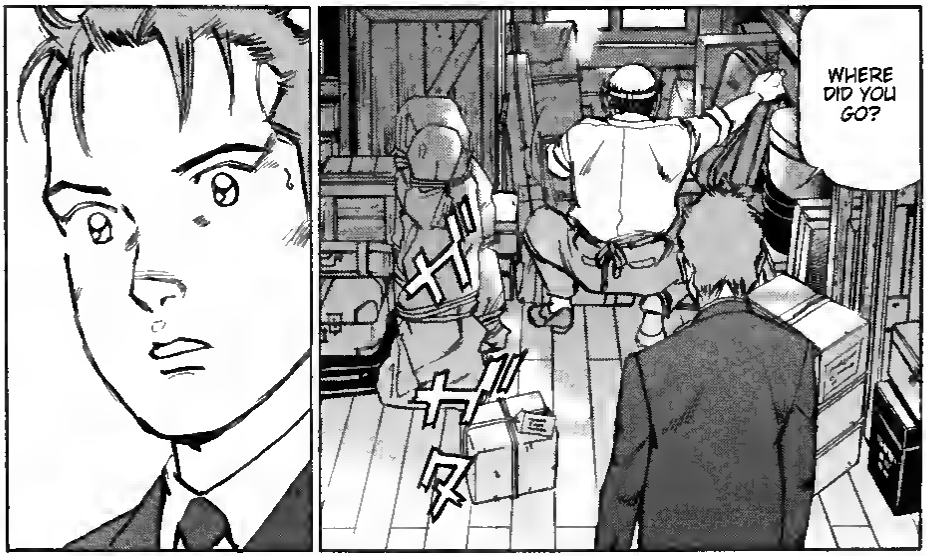
HMM, WAS THAT BASS AMONG THEM?

JAPANESE PEOPLE HAVE NO EYE FOR FOREIGN GOODS.
FOLLOW ME.

SHOU!!

*A GUITAR THAT GAINED FAME FROM ITS PROMINENT USE BY JOHN LENNON


HUH?


WHERE DID YOU GO?

Hofner
FOR US ...
THIS IS THE GOD OF MUSIC'S GUITAR...

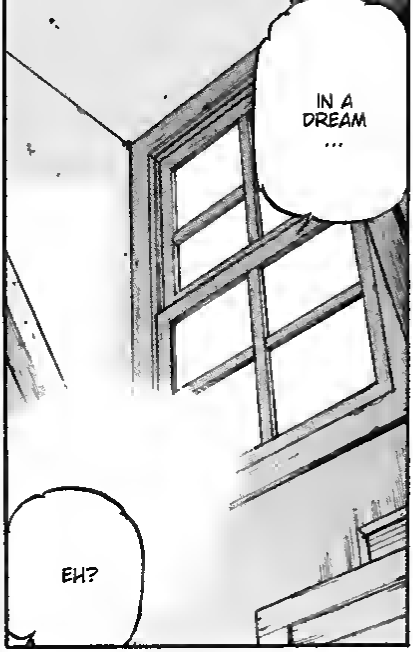
I COMMAND YOU TO PERFORM!

THANKS FOR CALLING.
HOW IS IT GOING?
THEY'RE TRYING OUT THE INSTRUMENTS NOW

ALRIGHT, HERE I GO.
YOU COULD ALWAYS JUST SWITCH THE BRIDGE.
THE TUNING PEGS ARE SOMEWHAT EASYGOING BUT THE REST IS PERFECT.
IT'S "YESTERDAY".

IT'S AS IF THE GUITAR ITSELF WAS SINGING.
THAT SOUND IS SO PURE AND CAREFREE.
IT'S STRANGE TO HEAR IT PLAYED LIKE THIS. I DON'T HEAR THE JAPANESE INFLUENCE AT ALL.
THE INSTRUMENT IS RINGING ...
HOW CAN SUCH A THING BE POSSIBLE?!
NO, EVEN MORE THAN THAT, I DON'T HEAR THE ROOTS OF ANY COUNTRY.

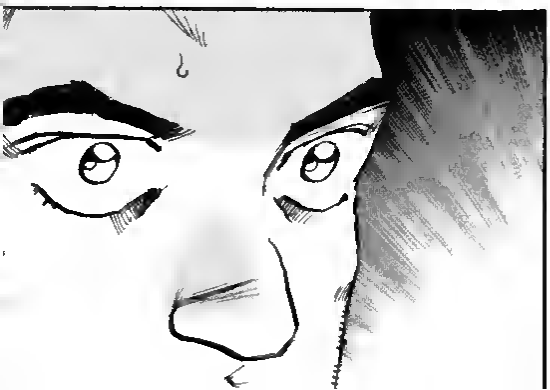
MAKOTO SAID THIS SONG CAME TO HIM IN A DREAM.


IN A DREAM ...
EH?

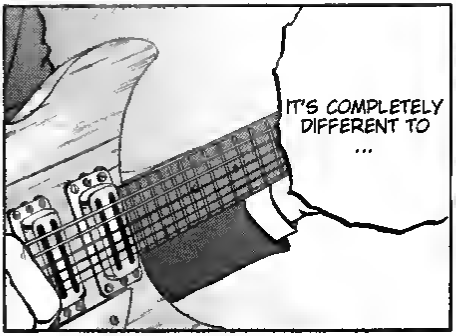
A DREAM ...

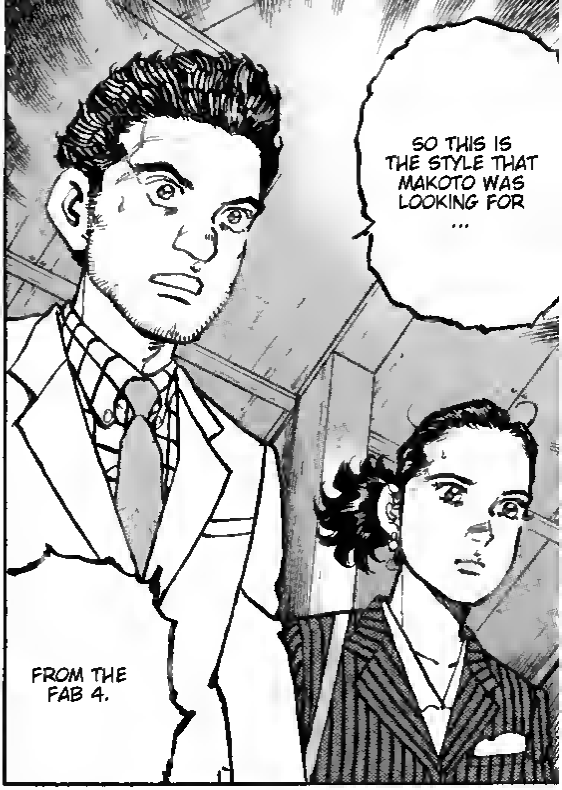
OR MAYBE ABOUT SOMEONE IRREPLACEABLE?

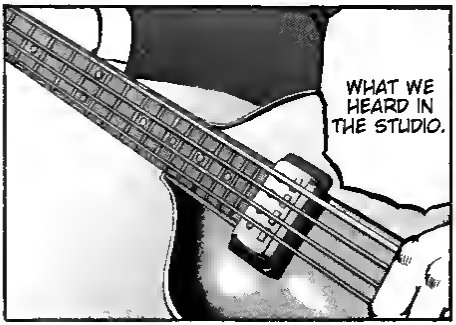
THESE LYRICS ...
IS HE SINGING ABOUT AN OLD LOVER?



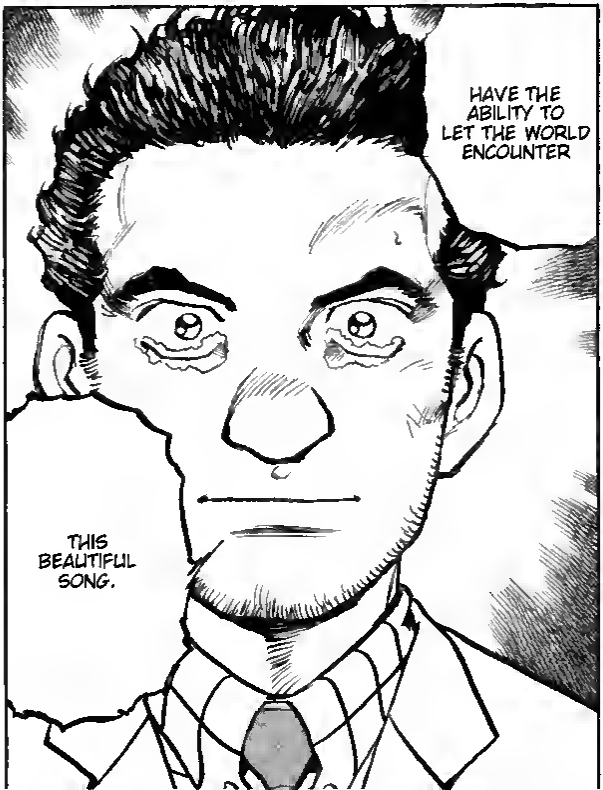
VOX
THE
FAB4

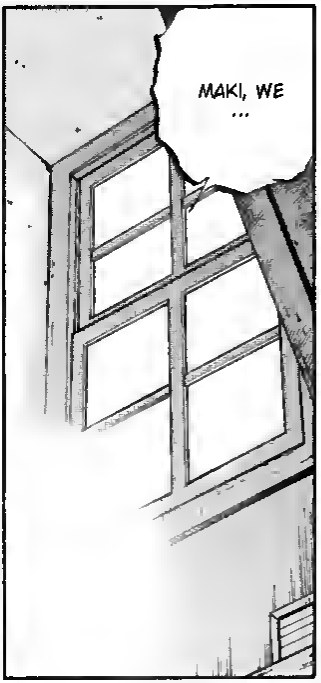

IT'S COMPLETELY DIFFERENT TO ...


SO THIS IS THE STYLE THAT MAKOTO WAS LOOKING FOR ...


WHAT WE HEARD IN THE STUDIO.

FROM THE FAB 4.


HAVE THE ABILITY TO LET THE WORLD ENCOUNTER
THIS BEAUTIFUL SONG.


MAKI, WE ...

STAGE⓫/END